

רחל לויתן
פגי שרון
תמי גרינברג
שרון שפר
דרור זמיר
משה עבאדי
עדי מרגלית
קרן מרקו
יעל נבון
רונית ורשאי
דנה שוטלנד-סייג
רויטל פרידמן
אביב קלפנר
עודד צדרבוים
סמר חאג' יחיא
לירון אליאס
גלית שרון
הדס אדלר
קארין בר-אל
טל יהודה
שירה זכריה
מיכל אייבשיץ
אם-לי פולאקביץ
נעה סגל
טל שולזינגר-בק
עידן אשכנזי
שמרית עוז
אורנית קרטיס
אילנה גבריאלי-גריף
נטע בן-צור
אביתר אסף
סיון חי
מורן דוד

28 בדצמבר 2015
897671

לכל המעוניין,

הנדון: המלצה לשירותי תרגום – תרגומי משפט בע"מ – עו"ד נעמי שנקר

משרדנו מייצג מבטחי משנה ומבטחים זרים בתיקים בינלאומיים רבים ובהתאם נדרש לשירותי תרגום לשפה האנגלית חדשות לבקרים.

את נעמי פגשתי לראשונה באחד מאותם תיקים רבי תובעים ורבי נתבעים, כשאחד מהמשרדים המעורבים לקח על עצמו לדאוג לנוכחות מתורגמן בדיון.

ניכר היה במהלך הדיון שלמרות מורכבות הנושא (חוות דעת מומחה בתחום האפידמיולוגיה), שליטתה של נעמי בשפות העברית והאנגלית על בוריין, היכרותה את המונחים המשפטיים והמקצועיים ונועם הליכותיה, בלטו לטובה ואפשרו דיון יעיל וענייני למרות הקושי האינהרנטי בעדות בשפה זרה.

מאותו מועד ואילך פניתי אני, ופנו גם אחרים ממשרדי לחברת תרגומי משפט בע"מ הן בבקשות לתרגם מסמכים משפטיים מעברית לאנגלית ולהיפך, הן בבקשות לתרגם חוות דעת מקצועיות והן בבקשה לשמש כמתורגמנים בעת הדיונים.

במהלך התקופה למדתי להכיר את אנשי הצוות השונים ולהתרשם ממקצועיותם הרבה, עמידתם בלוח זמנים והיתרון הגדול בהעסקת עורכי דין מקצועיים במערך התרגום.

אני ממליצה בחום על שימוש בשירותי תרגומי משפט בע"מ!

בברכה,

שרון שפר, עו"ד

רח' יגאל אלון 57
תל-אביב 6789116
ת.ד. 9395
תל-אביב 6109301
טל: 03-6886768
פקס: 03-6886769